

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről

| Megrendelő     |                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------|
| név            | Aszód Város Könyvtára, Művelődési Háza és Muzeális Gyűjteménye |
| Székhely       | 2170 Aszód, Kossuth Lajos u. 72.                               |
| Adószám        | 16797068-2-13                                                  |
| Cégjegyzékszám | 651372 (törzsszám)                                             |
| Képviselő      | Asztalos Tamás                                                 |
| Kapcsolattartó | Jánosi Erzsébet                                                |
| Telefon        | +36302869395                                                   |
| Email          | szervezes@kulturaaszod.hu                                      |

másrészről a

| Műsorszolgáltató |                                                           |
|------------------|-----------------------------------------------------------|
| Cégnév           | Art&Pepper Kft.                                           |
| Székhely         | 1149 Budapest, Pósa Lajos utca 53-55.                     |
| Adószám          | 23096091-2-42                                             |
| Képviselő        | Andorka Judit ügyvezető                                   |
| Telefon          | +36209793839                                              |
| Email            | judit.artandpepper@gmail.com_artandpepper@artandpepper.hu |

között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### 1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megbízza a Műsorszolgáltatót, **“Magyarul Szeretjük Zenekar”** fellépésével. Műsorszolgáltató biztosítja az 1. sz. mellékletben szereplő hangtechnikai eszközöket, valamint gondoskodik ezek helyszínre szállításáról.

|                                           |                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| Rendezvény neve                           | Morpheus Galériája            |
| Koncert pontos helyszíne                  | Aszód                         |
| Koncert dátuma                            | 2025. augusztus 21. csütörtök |
| Produkcó technikai eszközeinek telepítése |                               |
| Backline beszerelése                      |                               |

|                                         |                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------|
| Hangbeállítás kezdete                   | 17h                           |
| Koncert kezdete                         | 18h                           |
| Koncert időtartama                      | 120 perc                      |
| Backline lepakolása                     |                               |
| Produkció technikai eszközeinek bontása |                               |
| Eseményszervező neve, elérhetősége      | Jánosi Erzsébet, +36302869395 |
| Műszaki vezető neve, elérhetősége       | Győrfi János, +36707793256    |

## 2. SZOLGÁLTATÁSI DÍJ

- a) **A Magyarul szeretjük zenekar koncert szolgáltatási díja: 1.800.000, -Ft + Áfa azaz Egymillió-nyolcszázezer Forint + Áfa.**
- b) A szolgáltatási díj teljes körűen magába foglalja az 1. pontban leírt fellépés jelen szerződésben részletezett, a Műsorszolgáltató által biztosított valamennyi szolgáltatásának összes díj- és költségvonzatát.
- c) A tiszteletdíjat teljesítés előtt legfeljebb 5 nappal, szabályosan kiállított díjbekérő ellenében, banki átutalással kell megfizetni.

## 3. A MŰSORSZOLGÁLTATÓ KÖTELEZETTSÉGEI

- a) Műsorszolgáltató vállalja, hogy a vele szerződéses jogviszonyban álló Magyarul szeretjük zenekar közreműködői előadóművészi szolgáltatás céljából, fellépésre alkalmas állapotban megjelennek a Megrendelő által megrendelt 1. pontban részletezett fellépésen.
- b) A Műsorszolgáltató biztosítja az 1. mellékletében jelölt technikai eszközöket és az azokat szakszerűen üzemeltetni képes szakembereket.
- c) A Műsorszolgáltató vállalja, hogy a fellépésen előadóként fellépő személyek, valamint a produkció stábjába a fellépés lebonyolítása előtt, alatt és után egyaránt betartják a Megrendelő biztonsági előírásait, valamint a rendezvény házirendjét és a színpadmester szakmai utasításait.
- d) A Műsorszolgáltató biztosítja a Magyarul szeretjük zenekar produkció arculati elemeit, sajtófotóit kizárólagosan jelen szerződés tárgyát képező fellépés marketing és reklám tevékenységéhez.
- e) A Műsorszolgáltató az 1. pontban meghatározott fellépés dallistáját a fellépést követő 3 napon belül a Megrendelő email címére elküldi

## 4. A MEGRENDELŐ KÖTELEZETTSÉGEI

- a) A Megrendelő vállalja, hogy a jelen szerződés teljesítéséhez biztosítja a Magyarul szeretjük zenekar produkció számára:
  - a szerződés 1. mellékletének és az írásbeli egyeztetéseknek megfelelő hang-, fény-, vizuál-, és színpadtechnikát és az azokat szakszerűen üzemeltetni képes szakembereket

- b) A Megrendelő a Műsorszolgáltató részére a 2. pontban leírt tiszteletdíjat köteles fizetni a 2. pontban meghatározott ütemezés szerint.
- c) A Megrendelő a Műsorszolgáltató által korábban megküldött szándéknnyilatkozat alapján folytathat az 1. pontban meghatározott fellépésre vonatkozó marketing tevékenységet.
- d) A Megrendelő által vagy az ő megbízásából készített marketing anyagok tervezetét közzététel előtt a Megrendelő köteles megküldeni a Műsorszolgáltató részére írásbeli jóváhagyás céljából. A Megrendelő a rendezvény főtámogatóiról köteles jelen szerződés aláírása előtt a Műsorszolgáltatót tájékoztatni, valamint hozzájárul, hogy a Műsorszolgáltató saját, egész éves támogatóinak a logóit, elnevezését szerepeltetheti a színpadképben. (NKA)
- e) A Megrendelő felelőssége teljes tudatában kijelenti, hogy a fellépés helyszínére vonatkozóan érvényes üzembe helyezési engedéllyel rendelkezik, valamint garanciát vállal arra nézve, hogy a munkavédelmi és balesetvédelmi követelményeknek a fellépés helyszíne a hatályos jogszabályok rendelkezései alapján megfelel.
- f) A Megrendelő garantálja, hogy a rendezvény semmiféle politikai jelleggel nem bír, valamint, hogy a rendezvény semmiféle párt kampányának részét nem képezi, ideológiai vagy elkülönült szakmai érdekek célját nem szolgálja.
- g) A szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény alapján fizetendő nyilvános előadás után járó szerzői jogdíjat Megrendelő köteles az Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesületnek, mint közös jogkezelő szervezetnek a hatályos jogdíjközleménye alapján megfizetni. A Megrendelő köteles az Artisjusnak jelen szerződés alapján előadott Magyarul szeretjük zenekar koncert műsorát a szerzők és műcímek megjelölésével leadni. Műsorszolgáltató köteles legkésőbb a koncertet követő 5 napon belül részletes műsorlistát küldeni Megrendelő részére (dalcímek, szerzők, dalhossz).

## **5. MŰSORSZOLGÁLTATÓ SZERZŐDÉSSZEGÉSE ÉS AZOK JOGKÖVETKEZMÉNYEI**

Amennyiben a Műsorszolgáltató jelen szerződés 3.a, 3.b, 3.c pontjában meghatározott kötelezettségeit megszegi, a Megrendelő mentesül jelen szerződés 4. pontjában meghatározott kötelezettségei alól és egyúttal kártérítés címén jogosult a 2. pontban meghatározott díjat a Műsorszolgáltató felé leszámházni.

## **6. MEGRENDELŐ SZERZŐDÉSSZEGÉSE ÉS AZOK JOGKÖVETKEZMÉNYEI**

Amennyiben a Megrendelő jelen szerződés 4. pontjában meghatározott bármely kötelezettségét megszegi, a Műsorszolgáltató mentesül jelen szerződés 3. pontjában meghatározott kötelezettségei alól és egyúttal kártérítés címén jogosult a 2. pontban meghatározott díjat a Megrendelő felé leszámházni. A Megrendelő egyúttal köteles haladéktalanul abbahagyni a jogsértést és tartózkodni a további jogsértéstől; megfelelő elégtételt adni a saját költségén megfelelő nyilvánosság biztosítása mellett; a sérelmes helyzetet megszüntetni, s gondoskodni a jogsértést megelőző állapot helyreállításáról, és a jogsértéssel előállított dolog megsemmisítéséről vagy jogsértő mivoltától való megfosztásáról; s végül a jogsértéssel elért vagyoni előnyt átengedni a jogalap nélküli gazdagodás szabályai szerint.

## **7. MENTESÜLÉS KÁRTÉRÍTÉSI KÖTELEZETTSÉG ALÓL**

Szerződő felek mentesülnek a kártérítési kötelezettségük alól, ha a károkozó fél hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit önhibáján kívül, az ellenőrzési körén kívüli elháríthatatlan okból (vis maior) nem tudta teljesíteni, és a teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható. Ilyen ok különösen, de nem kizárólagosan: a teljesítést

akadályozó megbetegedés, fizikai akadályoztatás (karambol, baleset, közlekedési akadály). A Magyarul szeretjük zenekar produkció bármely tagjának teljesítést akadályozó megbetegedése esetén a Műsorszolgáltató köteles erről a körülményről haladéktalanul értesíteni a Megrendelőt, és erre vonatkozó igény esetén ezt orvosi igazolás másolatával igazolni felé. Amennyiben a Magyarul szeretjük zenekar produkció bármely tagja a fellépés kezdő időpontjáig nem épül fel olyan mértékben, hogy kezelőorvosa a fellépést jóváhagyja, vagy más közreműködő útján ideiglenesen nem helyettesíthető, a Műsorszolgáltató jelen szerződéstől jogosult bánatpénz vagy bárminemű kártérítés megfizetésére irányuló kötelezettség nélkül elállni.

A felek megállapítják, hogy amennyiben a COVID-19 járványügyi helyzet kormányintézkedései a rendezvény megvalósulását megghiúsítják, azt a felek objektív ellehetetlenülésnek tekintik, melynek alapján egyik felet sem terhelik az elmaradás miatt kötelezettségek!

Nem tartozik a vis maior események körébe ha

- a) a Megrendelő anyagi, vagy egyéb okokra hivatkozva nem tartja meg a rendezvényt
- b) szabadterre szervezett fellépést kedvezőtlen időjárás miatt nem lehet elkezdni/ folytatni a koncertet de a Magyarul szeretjük zenekar produkció már a helyszínen van
- c) a már elkezdett fellépést/koncertet a kedvezőtlen időjárás miatt be kell szüntetni vagy fellépést a kezdési időpontot követő 45 perc várakozás után sem lehet elkezdni.

Fenti események tehát a Megrendelő kockázatának minősülnek és megalapozzák Műsorszolgáltató szolgáltatási díj igényét.

## **8. SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE**

Jelen megállapodást a szerződő felek az alábbi mértékű bánatpénz fizetése ellenében jogosultak a másik félhez intézett írásbeli jognyilatkozatukkal elállás útján megszüntetni:

- a) a fellépést megelőző 30 naptári napot megelőzően a szolgáltatási díj 50%-nak (azaz ötven százalékának) megfelelő bánatpénzzel, amely összeget a jognyilatkozat létrehozása után maximum 15 naptári nappal, banki utalással kell kiegyenlíteni
- b) a fellépést megelőző 30 naptári napon belül a szolgáltatási díj 100%-nak (azaz száz százalékának) megfelelő bánatpénzzel, amely összeget a jognyilatkozat létrehozása után maximum 15 naptári nappal, banki utalással kell kiegyenlíteni

## **9. MELLÉKLETEK**

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi az alábbi, mindkét fél által aláírt és elfogadott melléklet:

- 1. melléklet: árajánlat

## **10. VEGYES RENDELKEZÉSEK**

- a) Szerződő felek kölcsönösen kötelezik magukat, hogy a szerződésben foglalt lényeges információkat (pl. fellépési díj) üzleti titokként kezelik, és azt egyik fél sem jogosult harmadik személy vagy a nyilvánosság tudomására hozni. Az ebből eredő vagyoni vagy nem vagyoni kárt köteles a szerződésszegő fél a károsultnak megtéríteni. A Megrendelő tájékoztatja a Műsorszolgáltatót, hogy költségvetési intézmény, ezért a jelen szerződésbe foglalt azokra az adatokra és a tényekre, amelyek a hatályos jogszabályok szerint nyilvánosak, a tájékoztatást nem tagadhatja meg.

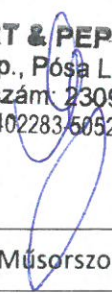
- b) A szerződés a felek közül másodikként aláíró fél aláírásának napján lép hatályba.

- c) Felek rögzítik, hogy Megrendelő költségvetési intézmény, erre tekintettel a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a szerződés 2. számú mellékletét képező, a Műsorszolgáltató által kitöltött és aláírt a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1.b) pontja szerinti nyilatkozat.

- d) A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény rendelkezései az irányadóak.
- e) A jelen szerződést a szerződő felek annak elolvasása után, azt közösen értelmezve, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Aszód, 2025. 07. 01.

Budapest, 2025.

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>ART &amp; PEPPER Kft.</b><br>1149 Bp., Pósa Lajos u. 53-55.<br>Adószám: 23096091-2-42<br>K&H: 10402283-50526690-88751002<br> |
| Megrendelő                                                                                                                                                          | Műsorszolgáltató                                                                                                                                                                                                   |

